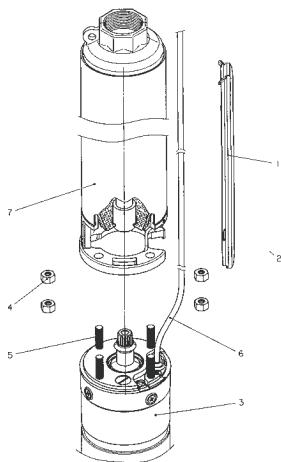


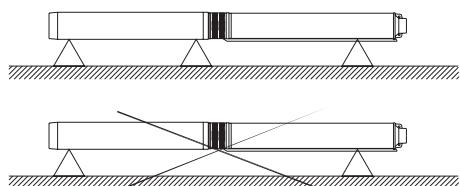


Es	ES4	Instrucciones de instalación y uso
En	ES4	Instructions for installation and use
Fr	ES4	Instructions pour l'installation et l'emploi
De	ES4	Installations- und Bedienungsanleitungen
It	ES4	Istruzioni d'installazione e d'uso
Pt	ES4	Instruções instalação e uso
NI	ES4	Aanwijzingen voor de installatie en het gebruik
EI	ES4	Οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης

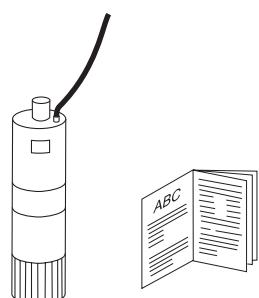
1



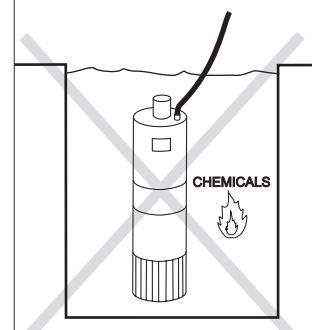
2



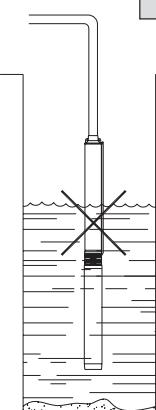
3



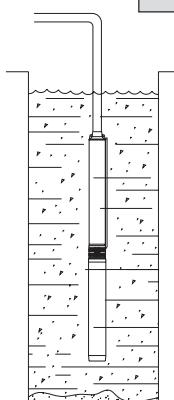
4



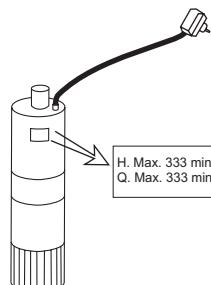
5



6



7



es

## 1. MANIPULACIÓN

 Toda operación de mantenimiento de la bomba tiene que ser realizada por personal especializado previa desconexión de la misma de la red eléctrica.

El producto se debe manejar con cuidado y con medios de elevación adecuados, ya que las caídas y los choques pueden dañarlo, incluso sin daños exteriores. Véase los esquemas para el levantamiento del producto no embalado. (Fig.2)

## 2. EMPLEOS

La bomba es adecuada para el bombeo de agua limpia. La cantidad máxima de arena tolerada es 100 g/m<sup>3</sup>

Todos los componentes metálicos en contacto con el líquido son de acero inoxidable y los componentes plásticos son de tipo aprobado para el uso con los líquidos alimenticios.

## 3. ACOPLAMIENTO DE LA BOMBA AL MOTOR SUMERGIDO

La bomba es adecuada para el acoplamiento a un motor sumergido de 4! conforme a las normas NEMA.

Para obtener un acoplamiento correcto actuar del modo siguiente (Fig. 1):

Destornillar los tornillos (2) de jáción y desenganchar la caja exterior de la bomba (7) para sacar la protección del cable (1).

Asegurarse de que el árbol, la junta y las superficies de acoplamiento estén limpios.

Colocar el motor (3) en posición vertical.

Acoplar la bomba al motor teniendo cuidado de alinear la abertura "pasacable" del soporte inferior con la salida cable del motor.

Una vez efectuado el acoplamiento, atornillar las tuercas (4) en los tirantes (5) de jáción de la bomba al motor apretándolas en secuencia, según las diagonales o con un par de apriete de 16-20 Nm.

Extender el cable (6) del motor a lo largo de la bomba (7) y cubrirlo con la protección del cable (1). Enganchar la protección del cable a la caja y jarla con los tornillos (2).

## 4. LÍMITES DE EMPLEO

Temperatura máxima líquido bombeado: 40°C.

Profundidad máxima de inmersión: 150 m.

## 5. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Fig. 3 Atención con los límites de empleo (pár. 4). Un uso indebido puede provocar daños a la bomba, a los objetos y a las personas.

Fig. 4 La bomba no está preparada para bombear líquidos inamables o peligrosos.

Fig. 5 No se debe dejar que la bomba trabaje en seco (fuera del agua).

Fig. 6 El pozo debe ser purgado de la arena y de otras partículas sólidas.

Fig. 7 Utilizar la bomba dentro del campo de prestaciones indicado en la placa.

## 6. DECLARACIÓN DEL FABRICANTE (06/42/CE - ANEXO IIB)

PRODUCTOS: ES4

Fabricado por ESPA 2025 S.L. - Banyoles - 17820

Girona - Spain

Los productos arriba indicados se hallan conformes a las normas técnicas siguientes

EN ISO 12100-1 y EN ISO 12100-2

y no se podrán poner en servicio antes de que las máquinas/Instalaciones en las cuales serán incorporadas se declaren conformes a las disposiciones de la directiva 2006/42/CE ; EN 809 y a las disposiciones nacionales de ejecución u a otra disposición legislativa nacional sobre la seguridad.

FIRMA/CARGO:

Pere Tubert (Technical Manager)



## en 1. HANDLING

 The pump should be serviced by qualified personnel only, and after having been disconnected from the power mains.

The product must be handled and lifted with care using suitable hoisting equipment. Impacts may cause damage without any visible external signs. See the diagrams for hoisting unpacked products.(Fig. 2)

## 2. APPLICATIONS

The pump is designed to handle clean water. The maximum tolerated quantity of sand is 100 g/m<sup>3</sup>

All the metal components that come into contact with the liquid are made of stainless steel, while the plastic components are approved for use in food preparation.

## 3. COUPLING THE PUMP TO THE SUBMERSIBLE MOTOR

The pump is suitable for coupling to a 4! standard NEMA submersible motor.

For correct coupling proceed as follows (Fig. 1):

Loosen the screws (2) that fasten the cable guard (1) and detach it from the pump's external casing (7).

Make sure the shaft, the coupling and the coupling surfaces are clean.

Position the motor (3) vertically.

Couple the pump to the motor being careful to align the cable guide hole in the lower support with the motor's cable outlet. Then tighten the nuts (4) on the tie rods (5) that secure the pump to the motor. Tighten in cross sequence with a driving torque of 16-20 Nm.

Lay the motor cable (6) alongside the pump (7) and cover it with the cable guard (1). Attach the cable guard to the casing and secure it with the screws (2).

## 4. WORKING LIMITS

Maximum temperature of pumped liquid: 40°C.

Maximum immersion depth: 150 m.

## 5. SAFETY INSTRUCTIONS

Fig. 3 Pay attention to the working limits (par. 4). Improper use may damage the pump and other property and cause injury to people.

Fig. 4 The pump is not designed to handleammable or hazardous liquids.

Fig. 5 Do not allow the pump to run dry or operate out of the water.

Fig. 6 Sand and other solid particles must be removed from the well.

Fig. 7 Operate the pump within the rated working limits.

## 6. DECLARATION BY THE MANUFACTURER (06/42/EC - ANNEX IIB)

PRODUCTS: ES4

Manufactured by ESPA 2025 S.L. - Banyoles - 17820

Girona - Spain

The products listed above comply with the following standards  
EN ISO 12100-1 and EN ISO 12100-2  
and cannot be commissioned before the machines/systems in which they are to be incorporated have been declared to comply with the provisions of Directive 2006/95/EC ; EN 809 and with the regulations transposing them into national law, or with other national provisions pertaining to safety.

SIGNATURE/TITLE:

Pere Tubert (Technical Manager)



fr

## 1. MOUVEMENT

 Toute intervention sur la pompe doit être effectuée par du personnel quali é après avoir débranché la che électrique.

Le produit doit être déplacé avec soin et avec des engins de levage adéquats. Des chutes et des chocs peuvent l'endommager même sans dégâts apparents. Se référer aux schémas pour le levage du produit non emballé. (Fig. 2)

## 2. APPLICATIONS

La pompe est adaptée au pompage d'eau propre. La quantité maximum de sable admissible est de 100 g/m<sup>3</sup>.

Les composants métalliques en contact avec le liquide sont tous en acier inoxydable et les composants en plastique sont de type approuvé pour l'utilisation en contact avec les liquides alimentaires.

## 3. ACCOUPLEMENT DE LA POMPE AU MOTEUR IMMERGÉ

La pompe est adaptée pour l'accouplement avec un moteur immergé de 4" aux normes NEMA.

Pour un accouplement correct, procéder de la façon suivante (Fig. 1): Enlever la protection du câble (1) en dévissant les vis (2) de fixation et en détachant de l'enveloppe externe de la pompe (7).

S'assurer que l'arbre, le manchon et les surfaces d'accouplement sont propres.

Positionner le moteur (3) à la verticale.

Accoupler la pompe au moteur en faisant attention à aligner l'ouverture passe-câble du support inférieur avec la sortie du câble du moteur.

Une fois l'accouplement effectué, visser les écrous (4) sur les boulons (5) de fixation de la pompe au moteur en les serrant l'un après l'autre suivant les diagonales ou avec un couple de serrage de 16-20 Nm. Étende le câble (6) du moteur le long de la pompe (7) et le couvrir avec la protection (1). Accrocher la protection du câble à l'enveloppe de la pompe et la xer avec les vis (2).

## 4. LIMITES D'UTILISATION

Température maximum du liquide pompé: 40°C

Profondeur maximum d'immersion: 150 m.

## 5. INDICATIONS DE SÉCURITÉ

Fig. 3 Attention aux limites d'utilisation (par 4). Une utilisation incorrecte peut causer des dommages à la pompe ou aux choses et blesser les personnes.

Fig. 4 La pompe n'est pas adaptée au pompage de liquides inflammables ou dangereux.

Fig. 5 Ne pas faire fonctionner la pompe à sec (hors de l'eau).

Fig. 6 Éliminer du forage le sable et les autres particules solides.

Fig. 7 Utiliser la pompe en respectant les limites indiquées sur la plaque.

## 6. DÉCLARATION DU FABRICANT (06/42/CE - ANNEXE IIB)

PRODUITS: ES4

Fabriqué par ESPA 2025, S.L. - Banyoles - 17820

Girona - Spain

Les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux normes EN ISO 12100-1 et EN ISO 12100-2

et ne pourront pas être mises en service avant que les machines/installations dans lesquelles elles seront incorporées soient Déclarées conformes aux dispositions de la directive 2006/95/CE; EN 809 et aux dispositions nationales de transposition ou à toute autre disposition législative nationale relative à la sécurité.

SIGNATURE/QUALIFICATION:

  
Pere Tubert (Technical Manager)

de

## 1. TRANSPORT

 Jeglicher Eingriff auf der Pumpe ist ausschließlich von Fachpersonal nach Abhängen vom Stromnetz vorzunehmen.

Das Produkt muss sorgfältig und mit geeigneten Hebevorrichtungen transportiert werden. Stöße und Stürze können von außen nicht sichtbare Schäden bedingen. Siehe Anhebeschema des unverpackten Produkts. (Add. 2)

## 2. ANWENDUNGEN

Die Pumpe eignet sich zur Förderung von reinem Wasser. Max. zulässiger Sandanteil: 100 g/m<sup>3</sup>. Die medienberührten Metallteile sind alle aus rostfreiem Stahl, die Kunststoffteile sind aus lebensmitteltem und geprüftem Kunststoff.

## 3. ANKOPPELN DER PUMPE AN DEN TAUCHMOTOR

Die Pumpe kann mit einem 4"-Tauchmotor nach NEMA gekoppelt werden. Hierzu ist wie folgt vorzugehen (Abb. 1): Kabelabdeckung (1) durch Lösen der Feststellschrauben (2) und Aushängen vom Pumpenaußengehäuse (7) abnehmen.

Sicherstellen, dass Welle, Kupplung und Kupplungsächen sauber sind. Motor (3) senkrecht positionieren.

Pumpe an den Motor ankoppeln. Der "Kabeldurchgang" der unteren Halterung muss mit dem Motorkabelausgang ausgerichtet sein. Nach erfolgter Ankopplung werden die Muttern (4) an den Feststellszugstangen (5) der Pumpe am Motor angezogen. Dabei ist hinterander in der Diagonale vorzugehen und ein Anzugsmoment von 16-20 Nm zu beachten.

Motorkabel (6) längs der Pumpe (7) auslegen und mit der Kabelabdeckung (1) abdecken. Kabelabdeckung am Gehäuse einhängen und mit den Schrauben (2) festmachen.

## 4. EINSATZGRENZEN

Maximale Temperatur des Fördermediums: 40°C  
Max. Tauchtiefe: 150 m

## 5. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Abb. 3: Beachten Sie die Einsatzgrenzen (Abs. 4)! Ein unsachgemäßer Gebrauch kann Schäden an der Pumpe, an Sachen und Personen verursachen.

Abb. 4: Die Pumpe eignet sich nicht für brennbare oder gefährliche Flüssigkeiten.

Abb. 5: Trockenlauf der Pumpe (außerhalb des Wassers) vermeiden.

Abb. 6: Der Brunnen ist von Sand und anderen Feststoffteilen zu reinigen.

Abb. 7: Verwenden Sie die Pumpe innerhalb der vom Leistungsschild gesetzten Grenzen.

## 6. ERKLÄRUNG DES HERSTELLERS (06/42/EG - ANHANG IIB)

PRODUKTE: ES4

Hergestellt von ESPA 2025, S.L. - Banyoles - 17820

Girona - Spain

Die vorgenannten Produkte entsprechen folgenden technischen Vorschriften

EN ISO 12100-1 und EN ISO 12100-2  
und nicht in Betrieb genommen werden dürfen, bevor die Maschinen/Anlagen, in welche sie eingebaut werden, den Vorschriften Der Richtlinie 2006/95/EG : EN 809 und den nationalen Durchführungsbestimmungen oder anderen nationalen Gesetzesbestimmungen bezüglich der Sicherheit konform erklärt wurden.

UNTERSCHRIFT/FUNKTION:

  
Pere Tubert (Technical Manager)

it

## 1. MOVIMENTAZIONE

 Qualsiasi intervento sulla pompa deve essere eseguito da personale qualificado previo scollegamento dalla rete.

Il prodotto va movimentato con cura e con gli appositi mezzi di sollevamento, cadute e urti possono danneggiarlo anche senza danni esteriori. Vedere schemi per il sollevamento del prodotto non imballato. (Fig.2)

## 2. IMPIEGHI

La pompa è idonea al pompaggio di acqua pulita. La massima quantità di sabbia tollerata è di 100 gr/m<sup>3</sup>

I componenti metallici a contatto col liquido sono tutti in acciaio inossidabile ed i componenti plastici sono di tipo approvato per uso con i liquidi alimentari.

## 3. ACCOPPIAMENTO DELLA POMPA AL MOTORE SOMMERSO

La pompa è adatta all'accoppiamento con un motore sommerso da 4" a norme NEMA.

Per un corretto accoppiamento procedere come segue (Fig.1):

Rimuovere il riparo-cavo (1) svitando le viti (2) di ssaggio e sganciandolo dalla cassa esterna della pompa (7).

Assicurarsi che l'albero, il giunto e i piani di accoppiamento siano puliti.

Posizionare il motore (3) in verticale.

Accoppiare la pompa al motore facendo attenzione di allineare l'apertura "passacavo" del supporto inferiore con l'uscita cavo del motore.

Ad accoppiamento avvenuto avvitare i dadi (4) sui tiranti (5) di saggio della pompa al motore serrandoli con sequenza secondo le diagonali e con coppia di serraggio di 16-20 Nm.

Stendere il cavo (6) del motore lungo la pompa (7) e coprirlo col riparo-cavo (1). Agganciare il riparo-cavo alla cassa e sssarlo con le viti (2).

## 4. LIMITI D'IMPIEGO

Massima temperatura liquido pompato: 40° C

Massima profondità di immersione: 150 m

## 5. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Fig. 3 Attenzione ai limiti d'impiego (par4). Un uso improprio può provocare danni alla pompa, alle cose e alle persone.

Fig. 4 La pompa non è adatta a pompare liquidi inammabili o pericolosi.

Fig. 5 Non fate lavorare la pompa a secco (fuori dall'acqua).

Fig. 6 Il pozzo va spurgato dalla sabbia e da altre particelle solide.

Fig. 7 Impiegare la pompa entro i limiti dei dati di targa

## 6. DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE (06/42/CE - ALLEGATO IIB)

PRODOTTI: ES4

Fabricato da ESPA 2025, S.L. - Banyoles - 17820

Girona - Spain

I prodotti su elencati sono conformi alle seguenti norme

EN ISO 12100-1 e EN ISO 12100-2

e non potranno essere messi in servizio prima che le macchine/impianti nelle quali saranno incorporati vengano dichiarate/i conformi alle disposizioni della direttiva 2006/95/CE : EN 809 e alle disposizioni nazionali di attuazione o ad altra disposizione legislativa nazionale relativa alla sicurezza.

FIRMA/QUALIFICA:

Pere Tubert (Technical Manager)

## 1. MOVIMENTAÇÃO

 Toda e qualquer intervenção na bomba deve ser efectuada por pessoal qualificado após a prévia desconexão da rede.

O produto deve ser movimentado com cuidado e com os meios de levantamento adequados; quedas ou choques podem danificá-lo, até sem danos exteriores. Consultar os esquemas para o levantamento do produto não embalado. (Fig. 2)

## 2. APlicações

A bomba é indicada para a bombagem de água limpa. A quantidade máxima de areia tolerada é de 100 gr/m<sup>3</sup>. Os componentes metálicos em contacto com o líquido são todos de aço inoxidável e os componentes plásticos são de tipo aprovado para uso com líquidos alimentares.

## 3. ACOPLAGEM DA BOMBA COM O MOTOR SUBMERSO

A bomba é apta para o acoplamento com um motor submerso de 4" conforme normas NEMA.

Para um acoplamento correcto, proceder da seguinte forma (g. 1): Remover a protecção do cabo (1) desapertando os parafusos (2) de cação e desenganchando-o da carcaça externa da bomba (7). Verificar se o veio, a junta e os planos de acoplamento estão limpos. Posicionar o motor (3) em vertical.

Acoplar a bomba ao motor prestando atenção para alinhar a abertura para a passagem do cabo do suporte inferior com a saída do cabo do motor.

Realizado o acoplamento, apertar as porcas (4) nos tirantes (5) de cação da bomba no motor apertando-as em sequência segundo as diagonais e com binário de aperto de 16-20 Nm.

Estender o cabo (6) do motor ao longo da bomba (7) e cobri-lo com a protecção do cabo (1). Enganchar a protecção do cabo na carcaça e xá-la com os parafusos (2).

## 4. LIMITES DE FUNCIONAMENTO

Temperatura máxima do líquido bombeado: 40°C

Profundidade máxima de imersão: 150 m.

## 5. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Fig. 3 Prestar atenção com os limites de funcionamento (par4). Um uso impróprio pode provocar danos na bomba, nas coisas, nas pessoas.

Fig. 4 A bomba não é apropriada para bombear líquidos inamáveis ou perigosos.

Fig. 5 Não fazer trabalhar a bomba a seco (fora da água).

Fig. 6 O poço deve ser limpo da areia ou de outras partículas sólidas.

Fig. 7 Utilizar a bomba dentro dos limites dos dados da placa.

## 6. DECLARAÇÃO DO FABRICANTE (06/42/CE - ANEXO IIB)

PRODUTOS: ES4

Fabricado por ESPA 2025 S.L. - Banyoles - 17820

Girona - Spain

Os produtos acima mencionados estão conformes as seguintes normas técnicas

EN ISO 12100-1 e EN ISO 12100-2

e não poderão ser postos em funcionamento antes que as Máquinas/instalações em que serão incorporados sejam declaradas conformes com as disposições da directiva 2006/95/CE : EN 809 e com as disposições nacionais de actuação ou com outra disposição legislativa nacional relativa à segurança.

ASSINATURA / TÍTULO:

Pere Tubert (Technical Manager)

## nl 1. VERPLAATSING

Alle werkzaamheden aan de pomp dienen door vakmensen uitgevoerd te worden waarbij eerst de stekker uit het stopcontact gehaald dient te worden. Het product moet met zorg en met geschikte hef- en hijswerk - tuigen verplaatst worden; door vallen en stoten kan het product ook beschadigd worden zonder dat er beschadigingen aan de buitenkant te zien zijn. Ten aanzien van het ophissen van het onverpakte product zie de schema's. (Fig. 2)

## 2. GEBRUIKSDOELENDEN

De pomp is geschikt voor het verpompen van zuiver water. De toelaatbare maximum hoeveelheid zand bedraagt 100 g/m<sup>3</sup>. De metalen delen die met de vloeistof in aanraking komen zijn allemaal van roestvast staal en de kunststof onderdelen zijn goedgekeurd voor gebruik met voedingsvloeistoffen.

## 2. KOPPELING VAN DE POMP MET DE DOMPELMOTOR

De pomp is geschikt voor koppeling met een dompelmotor van 4" volgens de NEMA normen.

Om de koppeling op de juiste manier tot stand te brengen moet u het volgende doen (fig. 1):

Verwijder de kabelbeschermers (1) door de beide bevestigingsschroeven (2) los te draaien en maak hem van het buitenste huis van de pomp (7) los.

Controleer of de as, de koppeling en de koppelvlakken schoon zijn. Plaats de motor (3) rechtop.

Koppel de pomp aan de motor en let er daarbij op dat de kabeldoorvoering in de onderste steun op één lijn komt te zitten met het punt waar de kabel uit de motor loopt.

Draai nadat de koppeling tot stand gebracht is de moeren (4) op de trekstanten (5) waarmee de pomp aan de motor bevestigd is en draai ze op kruiseling volgorde en met een aanhaalkoppel van 16-20 Nm aan.

Leg de kabel (6) van de motor langs de pomp (7) en breng de kabelbeschermers (1) erop aan. Maak de kabelbeschermers aan het huis vast en zet hem met de schroeven (2) vast.

## 4. GEBRUIKSBEPERKINGEN

Maximum temperatuur verpompde vloeistof: 40°C

Maximum dompeldiepte: 150 m.

## 5. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Fig. 3 Let goed op de gebruiksbeperkingen die voor de pomp gelden (par. 4). Door verkeerd gebruik kan er schade aan de pomp, personen of voorwerpen berokkend worden.

Fig. 4 De pomp is niet geschikt om ontvlambare of gevaarlijke vloeistoffen te verpompen.

Fig. 5 Laat de pomp niet droogdraaien (buiten het water).

Fig. 6 Het zand en andere vaste stoffen moeten uit de put verwijderd worden.

Fig. 7 Gebruik de pomp alleen binnen de op het typeplaatje aangeduide grenzen.

## 6. VERKLARING VAN DE FABRIKANT (06/42/EG - BIJLAGE IIIB)

PRODUCTEN: ESA

Vervaardigd door ESPA 2025, S.L. - Banyoles - 17820

Girona - Spain

Bovenstaande producten zijn in overeenstemming met de volgende technische normen:

EN ISO 12100-1 en EN ISO 12100-2  
en niet in werking gesteld mogen worden voordat de machines/installatie waarin zij ingebouwd zullen worden in overeenstemming verklaard worden met de bepalingen van de Richtlijn 2006/95/EG ; EN 809 en de nationale uitvoerende richtlijnen of andere nationale wettelijke bepalingen met betrekking tot de veiligheid.

HANDEKENING/HOEDANIGHEID:

Pere Tubert (Technical Manager)

## el 1. METAKINHSEH

Οποιαδήποτε επένδυση πάνω στην αντλία πρέπει να εκτελείται από ειδικευμένο προσωπικό, αφού προηγουμένως αποσυνδεθεί από το δίκτυο.

Τα προιόντα πρέπει να μετακινείται με επιμέλεια και με τα κατάλληλα ανυψωτικά μέσα, πτώσεις και συγκρούσεις μπορούν να το χαλάσουν ακόμα και χωρίς εξωτερικές ζημιές. Βλέπε σχήματα για την ανύψωση του προιόντος χωρίς αμπαλάζ. (Εικ. 2)

## 2. ΧΡΗΣΕΙΣ

Η αντλία είναι κατάλληλη για την άντληση καθαρού νερού. Η μέγιστη ποσότητα ανοχής άμμου είναι 100 gr/m<sup>3</sup>. Τα μεταλλικά εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με το υγρό είναι όλα από ανοξειδωτο ατασάλι και τα πλαστικά εξαρτήματα είναι εγκεκριμένου τύπου για χρήση με τα υγρά διατραφής.

## 3. ΣΥΖΕΥΧΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΣΤΟ ΒΥΘΙΣΜΕΝΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Η αντλία είναι κατάλληλη για τη σύζευξη με ένα βιθισμένο κινητήρα 4" σύμφωνα με τα πρότυπα NEMA. Για μια σωστή σύζευξη προβαίνετε ως εξής (Εικ.1):

Βγάζετε το κάλυμμα καλωδίου (1) ξεβιδωνώντας τις βίδες (2) στερεώστες και απαγιοτρώνωντάς το από το εξωτερικό κιβώτιο της αντλίας (7).

Βεβαιωθείτε πώς ο άξονας, ο σύνδεσμος κι οι επιφάνειες σύζευξης είναι καθαρές.

Τοποθετείτε τον κινητήρα (3) κατακόρυφα.

Κάνετε τη σύζευξη της αντλίας στον κινητήρα προσέχοντας να ευθυγραμμίσετε το άνοιγμα "σφριγκτήρα καλωδίου" του κάτω υποστηρίγματος με την έξοδο καλωδίου του κινητήρα.

Αφού πραγματοποιηθεί η σύζευξη βιδώνετε τα παντάνα (4) στους εντατήρες (5) στερεώστες της αντλίας στον κινητήρα σφριγγοντάς τα σταυρώτα και με ροτή σύσφιξης 16-20 Nm.

Απλώνετε το καλώδιο (6) του κινητήρα κατά μήκος της αντλίας (7) και το καλύπτετε με κάλυμμα - καλωδίου (1). Γαντζώνετε το κάλυμμα - καλωδίου στο κιβώτιο και το στερεώνετε με τις βίδες (2).

## 4. ΟΡΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Μέγιστη θερμοκρασία υγρού: 40°C.

Μέγιστο βάθος κατάδυσης: 150 μ.

## 5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εικ. 3 Προσοχή στα όρια χρήσης (παρ.4). Μία ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην αντλία, στα αντικείμενα ή στους ανθρώπους.

Εικ. 4 Η αντλία δεν είναι κατάλληλη για την άντληση εύφλεκτων ή επικινδυνών υγρών.

Εικ. 5 Μην αφήνετε την αντλία να λειτουργεί στεγνά (έχω από το νερό).

Εικ. 6 Το πγάδι πρέπει να καθαρίζεται από την άμμο κι από άλλα στερεά σωματίδια.

Εικ. 7 Χρησιμοποιείτε την αντλία εντός των ορίων των δεδομένων της πινακίδας.

## 6. ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΧΑΤΑΣΧΕΥΑΣΤΗ (06/42/ΕΚ - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIIB)

ΠΡΟΪΟΝΤΑ: ES4

Κατασκευάζεται από τη ESPA 2025, S.L.

Banyoles - 17820 -Girona - Spain

Τα πρασανφέρομενα προϊόντα είναι σύμφωνα με τις ακόλουθες Προδιαγραφές:

EN ISO 12100-1 και EN ISO 12100-2  
και δεν θα μπορούν να τεθούν σε λειτουργία πριν οι μηχανές/εγκαταστάσεις στις οποίες θα ενωματωθούν, δηλωθώντων σε συμμόρφωση με τις διατάξεις της οδηγίας 06/95/ΕΚ, EN 809 και με τις εθνικές διατάξεις εφαρμογής ή άλλες εθνικές νομοθετικές διατάξεις που αφορούν την ασφάλεια.

ΥΠΟΓΡΑΦΗ/ ΙΔΙΟΤΗΤΑ:

Pere Tubert (Technical Manager)





ESPA 2025, SL.  
17820 Banyoles  
Spain